

TL-EITI

**Timor-Leste
Extractive
Industry
Transparency
Initiative**



Relatóriu Kompilasaun husi Deloitte

Inisiativu Transparénsia Indústria Estrativa Timor-Leste

**ba tinan rohan
31Dezembu 2008**

Sekretária Estadu Rekursu Naturais

Repúblika Demokrátika Timor-Leste

LIAN :

TETUN

Índise

Mensajen husi Alfredo Pires - Sekretário Estadu Rekursu Naturais

Kápitolu I: Relatóriu kompilasaun husi Deloitte Inisiativu Transparénsia Indústria Estrativa Timor-Leste ba tinan rohan 31 Dezembru 2008.

Apéndice A: Sumáriu Rekonsiliaasaun Inisiativu Transparénsia Timor-Leste nian kona-ba Montante ne'ebé relata hanesan simu ona hosi Governu Timor-Leste (kada Padraun Liña diretrís) ba tinan rohan 31 Dezembru 2008.

Apéndice B: Rekonsiliaasaun Inisiativu Transparénsia Industria Estrativa Timor-Leste hosi impostu petróleu ne'ebé ralata ne'e selu hosi Kompañia Estrativa (Padraun Liña diretrís 1 Seksaun 2a) ba impostu petróleu ne'ebé relata hanesan simu hosi Konsellu Diretivu impostu Petróleu (Padraun Liña diretrís 2) ba tinan rohan 31 Dezembru 2008.

Apéndice C: Rekonsiliaasaun Inisiativu Transparénsia Indústria Estrativa Timor-Leste kona-ba Porsaun Petróleu Dahuluk/Realeza no Lúkru Óleu & Gás ne'ebé relata hanesan selu hosi Kompañia Estrativa (Padraun Liña diretrís 1 Seksaun 2 b i & ii) ba Porsaun Petróleu Dahuluk/Realeza no Lúkru Óleu & Gás ne'ebé relata hanesan simu hosi Autoridade Nacional do Petróleo (Padraun Liña diretrís 3) ba tinan rohan 31 Dezembru 2008.

Apéndice D: Rekonsiliaasaun Inisiativa Transparénsia Indústria Estrativa Timor-Leste hosi pagamentu sira seluk ne'ebé relata hanesan selu hosi Kompañia Estrativa (Padraun Liña diretrís 1 Seksaun 2 b iii) ba pagamentu Seluk ne'ebé relata simu hosi Autoridade Nacional do Petróleo (Padraun Liña diretrís 3) ba tinan rohan 31 Dezembru 2008.

Apêndise E: Sumáriu Rekonsiliaun Inisiativu Transparénsia Indústría Estratitiva hosi Númeru Orijinál ne'ebé relata ba Númeru Relatóriu Finál ba tinan rohan 31 Dezembru 2008.

Kápitulu II: Sumáriu Relatóriu kompilasaun husi Grupo Servisu ITIE Inisiativu Transparénsia Indústría Estrativa Timor-Leste ba tinan rohan 31 Dezembru 2008.

Antesedénsia
Kontéudu Relatóriu ITIE
Prosesu Reportajen
Setór petróleu iha Timor-Leste
Xave Konkluziun

- a. Tabela 1. Totál Rendimentu Petróleu 2008
- b. Tabela 2. Rendimentu impostu Petróleu
- c. Tabela 3. Realeza/Lúkru Óleu & Gás 2008
- d. Tabela 4. Pagamentus seluk (fee) 2008

Mensajen hosi Alfredo Pires **Sekretário Estadu Rekursu Naturais**

Iha 2003 Timor-Leste halo komitmentu ba prosesu EITI, iha 2009 ita apresenta TL nia relatoriu EITI ba dahuluk. Rezultadu di'ak ba Timor-Leste, tamba konfirma katak sistema osan minarai, ne'ebé mai hosi kompañia ba Governu solidu, seguru no transparente. Doit ida la lakon.

Parabens Timor-Leste, liuliu ba membru EITI Multi-Stakeholder Group (MSG), kompostu hosi Sociedade Sivil, kompañia sira no entidades Governu TL.



Alfredo Pires

Alfredo Pires
Sekretário Estadu Rekursu Naturais



Sosiedade Sivil importante tebes iha prosesu implementasaun EITI iha imajen ne'e ita bele hare katak representante lubun boot hosi NGO lokais mai hosi Distritus 13 iha Timor-Leste, sira partisipa masimu Kolokio EITI ne'ebé halao iha Timor-Leste.



Deloitte Touche Tohmatsu
ABN 74 490 121 060

Level 11, 24 Mitchell Street
Darwin NT 0800
GPO Box 4296
Darwin NT 0801 Australia

Tel: +61 (0) 8 8980 3000
Fax: +61 (0) 8 8980 3001
www.deloitte.com.au

**Relatóriu Kompilasaun
ba Ministério finansas, Repúblika Demokrátika Timor-Leste
kait ho Relatóriu EITI nian
ba tinan rohan
31 Dezembru 2008**

Bazeia ba informasaun ne'ebé fó mai ami hosi governu ka empreza estrativu sira (“parte relatóriu”), ami halibur ona, tuir Relatóriu Padraun Internasionál kona-ba Relasaun Serbisu ne'ebé aplika ba kompilasaun akordu, aneksa Apêndise A to'o E ne'ebé rekonsilia pagamentu no rendimentu sira relata ona ba ami hosi parte sira be hato'o relatóriu ba tinan rohan 31 Dezembru 2008.

Informasaun sira fó ona ba ami uluk liu iha forma modelu kompleta tiha hosi parte relatóriu, prepara tiha iha formatu nu'udar hatuur ona iha Governu Repúblika Demokrátika Timor-Leste, Matadalan EITI hodi Relata ba Órgaun Agregasaun EITI nian iha fulan-Marsu 2009 (“Matadalan”). Informasaun adisionál fó ona, hosi parte relatóriu relevante, bainhira iten rekonsilia saun identifika ona. Parte relatóriu ne'e responsabiliza ba informasaun sira ne'ebé hetan iha apêndise A to'o E. Tanba ida-ne'e Relatóriu Kompilasaun, ami la hato'o deklarasaun revizaun ka hanoin audita ruma ba nia.

DELOITTE TOUCHE TOHMATSU
Kontabilista Previlejiadu
Darwin

Member of
Deloitte Touche Tohmatsu

EITI Timor-Leste
Rezumu Rekonsiliasaun
Montante ne'ebé relata hanesan selu ona hosi empreza Estrativu (Modelu Liña-matadalan I)
ba
Montante ne'ebé relata nu'udar simu tiha hosi Governu Timor-Leste (hosi Modelu Liña-matadalan)
ba tinan rohan 31 Dezembru 2008.

Total ba kompania hotu	Appendix	Montante hirak ne'ebé relata hanesan selu ona hosi kompania sira-Modelu 1			Montante hirak ne'ebé relata hanesan simu ona hosi Governu Timor-Leste (liu hosi modelu orientasaun)				Diferensa	
		Cash US\$	Kind		Cash US\$	Value US\$	Description	Cash US\$	Kind	Value US\$
			Value US\$	Description						
Petroleum Tax	B	880,709,827	-		880,709,827	-		-		-
FTP/ Royalties / Profit Oil & Gas	C	1,624,803,611	-		1,624,803,611	-		-		-
JPDA Fee:										
- Application fee	D	-	-		-	-		-		-
- Seismic data fee	D	160,000	-		160,000	-		-		-
- Development fee	D	2,995,000	-		2,995,000	-		-		-
- Contract Service fee	D	560,000	-		560,000	-		-		-
Timor-Leste Exclusive Area:										
- Application fee	D	-	-		-	-		-		-
- Seismic data fee	D	-	-		-	-		-		-
- Licence fee/Surface fee	D	343,840	-		343,840	-		-		-
		2,509,572,278	-		2,509,572,278	-		-		-

Rekonsiliasaun Inisiativu Transparénsia Industria Estrativa Timor-Leste
hosi impostu petróleu ne'êbê ralata ne'e selu hosi Kompania Estrativa (Padraun Liña diretrís 1 Seksaun 2 a)
ba
impostu petróleu ne'êbê relata hanesan simu hosi Konsellu Diretivu impostu Petróleu (Padraun Liña diretrís 2)
ba finan rohan 31 Dezemburu 2008.

Naran Kompania	Rekonsiliasaun Inisiativu Transparénsia Industria Estrativa Timor-Leste hosi impostu petróleu ne'êbê ralata ne'e selu hosi Kompania Estrativa (Padraun Liña diretrís 1 Seksaun 2 a)				Impostu petróleu ne'êbê relata hanesan simu hosi Konsellu Diretivu impostu Petróleu (Padraun Liña diretrís 2)				Diferensa	
	Cash US\$	Kind		Description	Cash US\$	Kind		Description	Cash US\$	Value US\$
		Value US\$	Description			Value US\$	Description			
ConocoPhillips (Emet) Pty Ltd (Revised)	8,195,630	-			8,195,630	-			-	-
ConocoPhillips JPDA Pty Ltd	138,400,815	-			138,400,815	-			-	-
ConocoPhillips (03-13) Pty Ltd	47,549,819	-			47,549,819	-			-	-
ConocoPhillips (03-12) Pty Ltd	256,414,380	-			256,414,380	-			-	-
ConocoPhillips (Timor Sea) Pty Ltd	69,502,442	-			69,502,442	-			-	-
ConocoPhillips (03-19) Pty Ltd (Revised)	5,373	-			5,373	-			-	-
ConocoPhillips (03-20) Pty Ltd	-	-			-	-			-	-
PC (Timor Sea 06-102) Ltd (Revised)	1,967,441	-			1,967,441	-			-	-
Santos JPDA (91-12) Pty Ltd	96,413,949	-			96,413,949	-			-	-
Eni JPDA 03-13 Limited	90,201,900	-			90,201,900	-			-	-
Eni Timor-Leste S.P.A (PSC 1-5)	3,587,192	-			3,587,192	-			-	-
Eni JPDA 06-105 PTY LTD (Revised)	4,735,334	-			4,735,334	-			-	-
MINZA OIL & GAS LIMITED	-	-			-	-			-	-
Oilex (JPDA 06-103) Ltd (Revised)	2,592,332	-			2,592,332	-			-	-
Tokyo Timor Sea Resource Pty Ltd	69,566,444	-			69,566,444	-			-	-
Inpex Sahul Co. Ltd (Revised)	91,445,803	-			91,445,803	-			-	-
Woodside Petroleum (Timor Sea 19) Pty Ltd (Revised)	73,956	-			73,956	-			-	-
Woodside Petroleum (Timor Sea 20) Pty Ltd (Revised)	-	-			-	-			-	-
Reliance Exploration & Production DMCC (Revised)	57,017	-			57,017	-			-	-
Total	880,709,827	-			880,709,827	-			-	-

Porsaan dahuluk Mina-rai / roialti no lukru Mina & gás relata tiha hanesan simu hosi *Autoridade Nacional do Petróleo* ba tinan rohan 31 Dezembu 2008.

Naran Kompania	Porseun dahuluk Mina-rai / Roiatti no lukru Mina no gas relata no udar setu ona hosi Kompania estratva (Lima diretris 1 sésaun 2 b 1 & li)				Porseun dahuluk Mina-rai / Roiatti no lukru mina & gas relata hosi Autoridade Nacional do Petróleo (Lima diretris 3)				Diferensa	
	Cash US\$	Kind		Description	Cash US\$	Kind		Description	Cash US\$	Kind
		Value US\$	Description			Value US\$	Description			
Conoco/Phillips (Emet) Pty Ltd	13,226,265	-			13,226,265	-			-	-
Conoco/Phillips JPDA Pty Ltd	221,114,059	-			221,114,059	-			-	-
Conoco/Phillips (03-13) Pty Ltd	77,397,523				77,397,523	-			-	-
Conoco/Phillips (03-12) Pty Ltd	573,204,288	-			573,204,288	-			-	-
Conoco/Phillips (Timor Sea) Pty Ltd	112,142,343	-			112,142,343	-			-	-
Conoco Phillips (03-19) Pty Ltd	-	-			-	-			-	-
Conoco Phillips (03-20) Pty Ltd	-	-			-	-			-	-
Eni JPDA 03-13 Limited	158,457,474	-			158,457,474	-			-	-
Eni JPDA 06-105 PTY LTD	-	-			-	-			-	-
Woodside Petroleum (Timor Sea 19) Pty Ltd	-	-			-	-			-	-
Woodside Petroleum (Timor Sea 20) Pty Ltd	-	-			-	-			-	-
PC (Timor Sea 06-102) Ltd	-	-			-	-			-	-
Santos JPDA (91-12) Pty Ltd	161,424,724	-			161,424,724	-			-	-
Eni Timor – Leste S.P.A (PSC 1-5)	-	-			-	-			-	-
MINZA OIL & GAS LIMITED	-	-			-	-			-	-
Oilex (JPDA 06-103) Ltd	-	-			-	-			-	-
Tokyo Timor Sea Resource Pty Ltd	132,668,436	-			132,668,436	-			-	-
Impex Sahul Co. Ltd (Revised)	175,168,499	-			175,168,499	-			-	-
Reliance Exploration & Production DMCC	-	-			-	-			-	-
Total	1,624,803,611	-			1,624,803,611	-			-	-

Rekonsiliasaun Inisiativa Transparênsia Indústria Estrativa Timor-Leste
hosi pagamentu sira seluk ne'ebé relata hanesan selu ona hosi Kompañia Estrativa (Padraun Liña diretris 1
Seksaun 2 b iii)
ba pagamentu Seluk ne'ebé relata simu hosi Autoridade Nacional do Petróleo (Padraun Liña diretris 3)
ba tinan rohan 31 Dezembru 2008.

Totál ba Kompañia hotu	Pagamentu sira seluk ne'ebé relata hanesan selu ona hosi Kompañia Estrativa (Padraun liña diretris1 Seksaun 2 b iii)				pagamentu Seluk ne'ebé relata simu hosi Autoridade Nacional do Petróleo (Padraun Liña diretris 3)				Diferensa	
	Cash US\$	Kind		Cash US\$	Kind	Cash US\$	Kind	Cash US\$	Kind	
		Value US\$	Description							Value US\$

ConocoPhillips (03-13) Pty Ltd

JPDA Fee:

- Application fee
- Seismic data fee
- Development fee
- Contract Service fee

Timor-Leste Exclusive Area :

- Application fee
- Seismic data fee
- License fee / Surface fee

ConocoPhillips (03-12) Pty Ltd

JPDA Fee

- Application fee
- Seismic data fee
- Development fee
- Contract Service fee

Timor-Leste Exclusive Area :

- Application fee
- Seismic data fee
- License fee / Surface fee

Eni JPDA (06-105) (Revised)

Reliance Exploration & Production
DMCC (Revised)

MINZA OIL & GAS LIMITED

JPDA Fee						
- Application fee	-	-	-	-	-	-
- Seismic data fee	-	-	-	-	-	-
- Development fee	-	-	-	-	-	-
- Contract Service fee	80,000	-	80,000	-	-	-
Timor-Leste Exclusive Area :						
- Application fee	-	-	-	-	-	-
- Seismic data fee	-	-	-	-	-	-
- License fee / Surface fee	-	-	-	-	-	-
TOTAL						
JPDA Fee						
- Application fee	-	-	-	-	-	-
- Seismic data fee	160,000	-	160,000	-	-	-
- Development fee	2,995,000	-	2,995,000	-	-	-
- Contract Service fee	560,000	-	560,000	-	-	-
Timor-Leste Exclusive Area :						
- Application fee	-	-	-	-	-	-
- Seismic data fee	-	-	-	-	-	-
- License fee / Surface fee	343,840	-	343,840	-	-	-
Total	4,058,840	-	4,058,840	-	-	-

**Sumáriu Rekonsiliausaun Inisiativu Transparénsia Indústriia Estratítiva
hosi**

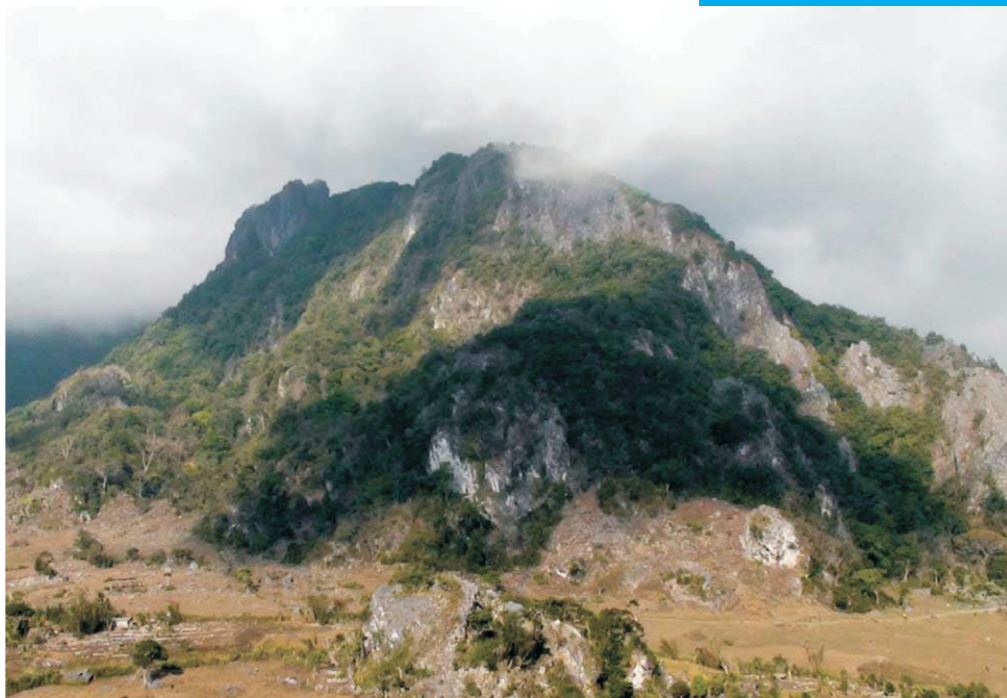
Apêndise E

**Númeru Orijinál ne'ebé relata ba Númeru Relatóriu Final
ba tinan rohan 31 Dezembru 2008.**

Summary	Per Companies			Per Government		
	Original	Adjustments	Final	Original	Adjustments	Final
Description of Payment	US\$	US\$	US\$	US\$	US\$	US\$
1. Benefits Stream be reported by International Companies only	0	0	0	0	0	0
1 a) National State-Owned / Joint Venture Company equity share of host Government Production	0	0	0	0	0	0
1 b) Production received by National State-Owned / Joint Venture Company	0	0	0	0	0	0
1 c) National State-Owned / Joint Venture Company Production entitlement	0	0	0	0	0	0
1 d) Production entitlement received on behalf of the host Government	0	0	0	0	0	0
2. Payments to Host Government						
2 a) Petroleum Tax Department	879,276,194	1,433,633	880,709,827	880,710,260	-433	880,709,827
i) Income Tax Payments	351,335,139	87,319	351,422,458	351,422,458	0	351,422,458
ii) Additional Profits tax payments / supplemental petroleum tax payments	503,621,766	-279,538	503,342,228	503,342,228	0	503,342,228
iii) Branch profit tax payments	87,319	-87,319	0	0	0	0
iv) VAT payments	10,447,674	1,017,830	11,465,504	11,465,504	0	11,465,504
v) with Holding Tax payments	8,609,932	704,386	9,314,318	9,324,881	-10,563	9,314,318
vi) Wages Tax	5,044,997	-9,045	5,035,952	5,025,822	10,130	5,035,952
vii) Penalty/ Interest	129,367	0	129,367	129,367	0	129,367
viii) Other Payments	0	0	0	0	0	0
2b) National Petroleum Authority						
* for the purpose of the returns, all payments made by Extractive Industries to the National Petroleum Authority are regarded as payments made to the Government of Timor-Leste	1,627,470,632	1,391,819	1,628,862,451	1,628,991,039	-128,588	1,628,862,451
i) First Tranche Petroleum Payments (FTP)						
- Condensate	272,900,294	-4,145	272,896,149	272,896,407	-258	272,896,149
- Liquefied Petroleum Gas	37,285,867	1,475,964	38,761,831	38,761,831	0	38,761,831
- Gas	39,293,618	0	39,293,618	39,293,618	0	39,293,618
ii) Profit Oil & Gas payments	1,273,852,013	0	1,273,852,013	1,273,852,013	0	1,273,852,013
iii) Other payments :	0	0	0	0	0	0
JPDA fee :						
- Application fee	0	0	0	0	0	0
- Seismic date fee	0	160,000	160,000	160,000	0	160,000
- Development fee	2,995,000	0	2,995,000	3,001,500	-6,500	2,995,000
- Contract Service fee	800,000	-240,000	560,000	560,000	0	560,000
Timor-Leste Exclusive Area :						
- Application fee	0	0	0	0	0	0
- Seismic date fee	0	0	0	0	0	0
- License fee/ Surface fee	343,840	0	343,840	465,670	-121,830	343,840
2c. Other	0	0	0	0	0	0
a) Other payments to Government / person	0	0	0	0	0	0
Government Agency / National State Owned / Joint Venture Company name :	0	0	0	0	0	0
Government Agency / National State Owned / Joint Venture Company representative name :	0	0	0	0	0	0
Payment Description :	0	0	0	0	0	0
4. Total						
Total Payments	2,506,746,826	2,825,452	2,509,572,278	2,509,701,299	-129,021	2,509,572,278

TL-EITI

**Timor-Leste
Extractive
Industry
Transparency
Initiative**



Sumáriu Kompilasaun

husi Grupu Servisu ITIE

Inisiativu Transparénsia Indústria Estrativa Timor-Leste

**ba tinan rohan
31 Dezembru 2008**

Sekretária Estadu Rekursu Naturais

Repúblika Demokrátika Timor-Leste

LIAN :

TETUN

Antesedénsia

Extractive Industries Transparency Initiative (EITI) ka Inisiativu Transparénsia Indústria Estrativa ne'e lansa iha 2002 no agora nu'udar padraun globál ba promosaun transparénsia no kontabilidade ne'ebé boot liu iha nasaun sira ne'ebé riku ba óleu, gás ka rekursu minerál sira. Inisiativu ne'e apoia hosi koligasaun internasionál ida hosi nasaun sira ne'ebé foin dezenvolve, doadór sira, kompañia indústria estrativa, organizasaun sosiedade sivil sira, investór no organizasaun internasionál sira. Governu Timor-Leste nu'udar nasaun dahuluk ne'ebé deklarara ninia kompromisu ba Prinsípiu no Kritéria sira Extractive Industries Transparency Initiative (EITI) ka Inisiativu Transparénsia Indústria Estrativa iha okaziaun konferénsia internasionál dahuluk kona-ba EITI iha London iha Juñu 2003. Aderénsia ba EITI ne'e aliñadu ho nasaun nia estudu, hosi inísiu kedas, kona-ba transparénsia ba setór petróleu no mina nian

Iha 2006 nia rohan, governu konvida Sociedade Sivil no Indústria atu forma Timor-Leste EITI Working Group (WG) ka Grupu Servisu EITI Timor-Leste nian no soru-mutu dahuluk WG nian ne'e hala'o iha Maiu 2007.

Timor-Leste Extractive Industries Transparency Initiative (TLEITI) Working Group ka Grupu Servisu Inisiativu Transparénsia Indústria Estrativa Timor-Leste nian kompostu hosi membru sira tuir mai ne'e:

Sekretáriu Estadu, Rekursu Naturais/Funsionáriu Públiku ba Portavós EITI (Prezidente-meza);

Reprezentante na'in-rua hosi Ministériu Finansa;

Reprezentante na'in-ida hosi Autoridade Bankária no Pagamentu (ABP);

Reprezentante na'in-rua hosi Sekretáriu Estadu Rekursu Naturais,

Reprezentante na'in-tolu hosi sosiedade sivil,

Reprezentante na'in-tolu hosi kompañia petróleu.

Konteúdu Relatóriu EITI

Relatóriu EITI hatudu rendimentu petróleu ne'ebé selu hosi Kompañia Indústria estrativa no simu hosi ajénsia Governu oioin respetivamente. Objetivu mak atu fornese transparénsia másimu kona-ba fluksu

rendimentu nian hosi setór petróleu iha Timor-Leste no atu identifika, karik iha diskrepánsia entre pagamentu ne'ebé halo hosi Indústria no simu hosi Governu. Ida-ne'e nu'udar pasu fundamentál dahuluk atu garante transparénsia ba jestaun rekursu petróleu nian. Relatóriu ne'e fornese informasaun separadu kona-ba pagamentu rendimentu petróleu ne'ebé halo no simu durante 2008. Haktuir ba Lei Fundu Petróleu nian rendimentu hotu-hotu hosi operasaun petróleu oinsá de'it, inklui montante ne'ebé simu hosi Designated Authority (Autoridade Nacional do Petróleo) ne'e define hanesan reseita petróleu nian no seluk-belek ba Fundu Petróleu nian. Tanba EITI ne'e limitadu ba Indústria Estrativa, pagamentu sira ne'ebé halo hosi subkontratudór sira ne'ebé kontrata hosi kompañia óleu nian, la inklui iha número ne'ebé relata iha Relatóriu EITI nia okos.

Korrentemente la iha indústria estrativa seluk exetu hosi negósiu petróleu no tanba ne'e relatóriu EITI ne'e inklui unikamente rendimentu sira iha setór petróleu nia laran.

Pagamentu ne'e konsidera hanesan pagamentu negósiu rutina normál, hanesan lisensa veíku, vistu, servisu no lisensa rezidénsia nian, taxa eletrisidade no bee no pagamentu similár no taxa sira, la inklui iha Relatóriu EITI nian.

Prosesu Reportajen

EITI Working Group ka Grupu Servisu EITI konkorda kona-ba Liña diretrís Reportajen nian no Padraun iha ninia soru-mutu 18 Maiu 2009 nian liu tiha prosesu intensivu ida iha Grupu Servisu EITI nian. Auditór Independente hosi Fundu Petróleu nian, Deloitte Touche Tohmatsu, ne'e envolve atu asiste Grupu Servisu ne'e atu ezbosa padraun liña diretrís nian ba prosesu reportajen nian.

Deloitte Touche Tohmatsu ne'e mós kontrata hanesan Órgaun Agregativu iha prosesu reportajen nian no kompara informasaun sira hosi parte sira ne'ebé halo reportajen, rekonsilia no analiza dados sira ne'ebé mak simu, identifika diskrepánsia ruma iha reportajen inisiál no rezolve diskrepánsia sira liuhosi parte sira ne'ebé halo reportajen. Iha 11 Novembru 2009 Deloitte Touche Tohmatsu fó-sai Relatóriu EITI Timor-Leste ba tinan rohan 2008.

Auditór Independente Fundu Petróleu nian ne'e hili hanesan Órgaun Agregativu atu evita duplikasaun servisu, tanba sira kompara tiha ona informasaun similár hosi Kompañia sira karik presiza iha Lei Fundu Petróleu nia okos durante tinan balu, inklui fô-sai Relatóriu Reseita Rendimentu nian ba Fundu Petróleu no relatóriu ida tuir ba padraun sira ne'ebé fornese hosi Sekretariadu EITI Internasionál. Relatóriu sira-ne'e inklui iha Relatóriu Anuál Fundu Petróleu nian. Aleinde ne'e, uza Auditór Independente ne'e garante katak enkuadramentu legál ne'ebé iha ona prátika liuhosi Lei Fundu Petróleu, hodi bele uza ba Relatóriu EITI .

Setór Petróleu iha Timor-Leste

Setór Petróleu Timor-Leste nian kompostu hosi jurizdisaun diferente rua ho rejime legál no fiskál relevante sira; Joint Petroleum Development Area (JPDA) ka Área Dezenvolvimentu Petróleu Konjunta, ne'ebé konjuntamente maneja hosi Austrália no Timor-Leste, no Timor-Leste Exclusive Area (TLEA) ka Área Eskluziva Timor-Leste nian no área sira ne'ebé hatudu iha mina-rai iha rai. Autoridade Nacional do Petróleo (ANP), ne'ebé estabelese hosi Dekretu Lei nú. 20/2008, ne'e instituisaun ofisiál atu administra atividade petróleu iha jurizdisaun rua ne'e hotu (JPDA no TLEA).

Haktuir ba Petroleum Sharing Contracts (PSCs) ka Kontratu fahe produsaun ANP ne'e intitulado atu fahe rendimentu ne'ebé mai hanesan Realeza no Lúkru Óleu & Gás. Realeza ne'e nu'udar rendimentu sira ne'ebé rezulta hosi operasasun petróleu molok rekuperasaun kustu nian akontese no fahe entre ANP no Operadór. Lúkru Óleu & Gás ne'e nu'udar rendimentu sira ne'ebé fahe entre Parseiru Ventura Konjunta no ANP bainhira Parseiru Ventura Konjunta ne'e rekupera ona sira-nia gastu inklui kréditu/elevasaun investimentu nian. Enkuantu Realeza ne'e selu hosi Operadór, Lúkru Óleu & Gás ne'e selu ba ANP hosi Parseiru Ventura Konjunta ida-idak. Aleinde ne'e, kompañia óleu ne'ebé opera iha JPDA no TLEA selu hela impostu Servisu Kontratu nian hanesan impostu lisensa área kontratu nian no impostu Dezenvolvimentu bainhira deskoberta komersiál ne'e deklara.

Kampu úniku ne'ebé korrentemente hala'o hela operasaun, Bayu Undan, situada iha JPDA no ANP nia repartisaun rendimentu hosi kampu ida-ne'e transfere ba Timor-Leste no Austrália haktuir ba Timor Sea Treaty ka Tratadu Tasi Timór (90% ba Timor-Leste no 10% ba Austrália).

Governu Timor-Leste lansa impostu petróleu nian ba kompañia óleu haktuir ba Lei impostu aplikavel. Kompañia óleu sira selu impostu rendimentu nian, impostu lúkrú adisionál, value added tax (VAT) ka impostu valór aumentu, impostu saláriu no impostu retensaun. National Directorate for Petroleum Revenue (NDPR) ka Konsellu Diretivu Nasionál ba Rendimentu petróleu iha Ministériu Finansa mak administra impostu petróleu ne'e.

Konklúzaun xave

Totál rendimentu petróleu ne'ebé selu hosi Kompañia no simu hosi Governu durante 2008 ne'e relata iha Tabela 1.

Table 1.Total Petroleum Revenue 2008

US Dollars

Revenue Items	Paid by Companies	Received by Government	Differences
Petroleum Taxes	880, 709,827	880, 709,827	-
Royalties/Profit Oil and Gas	1,624,803,611	1,624,803,611	-
Fees	4,058,840	4,058,840	-
Total	2,509, 572,278	2,509, 572,278	-

impostu petróleu no realeza/lúkrú óleu & gás ne'e aprosimamente 35% no 65% hosi totál rendimentu petróleu iha 2008 respetivamente. Maski impostu oiain ne'ebé selu ba Autoridade Nacional do Petróleo iha 2008 hamutuk US\$ 4,058,840, sira hamutuk 0.2% de'it hosi rendimentu petróleu totál durante períodu ida-ne'e.

La iha diskrepánsia entre número finál ne'ebé relata hosi Kompañia no Governu durante 2008.

impostu Petróleu

Entidade legal 16 ne'ebé define hanesan Indústria Estrativa selu impostu petróleu ba Governu Timor-Leste iha 2008. impostu petróleu ne'e selu diretamente ba Fundu Petróleu nian. Operadór, ConocoPhillips, hosi kampu úniku ne'ebé halo hela produsaun, Bayu Undan, selu 60% hosi totál impostu petróleu ne'ebé simu hosi Governu. Joint Venture Partners Eni, Inpex, Santos no Tokyo Timor Sea mak nu'udar kompañia sira seluk ne'ebé fornese número persentajen díjitu rua hosi impostu petróleu nian durante períodu ida-ne'e.

Tabela 2 hatudu lista Kompañia Indústria Estrativa hotu ne'ebé selu impostu petróleu nian ba Governu Timor-Leste iha 2008.

Name of Companies	Paid by Companies	Received by Government	Differences
ConocoPhilips (Emet) Pty Ltd	8,195,630	8,195,630	-
ConocoPhilips JPDA Pty Ltd	138,400,815	138,400,815	-
ConocoPhilips (03-13) Pty Ltd	47,549,819	47,549,819	-
ConocoPhilips (03-12) Pty Ltd	256,414,380	256,414,380	-
ConocoPhilips (Timor Sea) Pty Ltd	69,502,442	69,502,442	-
ConocoPhilips (03-19) Pty Ltd	5,373	5,373	-
PC (Timor Sea 06-102) Ltd	1,967,441	1,967,441	-
Santos JPDA (91-12) Pty Ltd	96,413,949	96,413,949	-
Eni JPDA 03-13 Limited	90,201,900	90,201,900	-
Eni Timor-Leste S.P.A (PSC 1-5)	3,587,192	3,587,192	-
Eni JPDA 06-105 PTY LTD	4,735,334	4,735,334	-
Oilex (JPDA 06-103) Ltd	2,592,332	2,592,332	-
Tokyo Timor Sea Resource Pty Ltd	69,566,444	69,566,444	-
Inpex Sahul Co. Ltd (Revised)	91,445,803	91,445,803	-
Woodside Petroleum (Timor Sea 19) Pty Ltd	73,956	73,956	-
Reliance Exploration & Production DMCC	57,017	57,017	-
Total	880,709,827	880,709,827	-

Realeza no Lúkru Óleu & Gás

Operadór kampu Bayu Undan selu realeza hodi Parseiru Ventura Konjunta nia naran, enkuantu parseiru ida-idak selu ninia kontratu fahe produsaun (PSC) Lúkru Óleu & Gás. ConocoPhillips selu 61% hosi totál realeza no lúkru óleu & gás ne'ebé simu hosi Autoridade Nacional do Petróleo iha 2008.

Haktuir ba Lei Fundu Petróleu nian Autoridade Nacional do Petróleo transfere reseita sira ba Konta Fundu Petróleu ne'ebé organiza hosi Autoridade Bankária no Pagamentu.

Realeza no Lúkru Óleu & Gás ne'ebé selu hosi Kompañia no simu hosi Governu ne'e relata iha Tabela 3.

Table 3 Royalties/Profit Oil & Gas 2008 US Dollars

Name of Company	Paid by Company	Received by Government	Difference
ConocoPhillips (Emet) Pty Ltd	13,226,265	13,226,265	-
ConocoPhillps JPDA Pty Ltd	221,114,059	221,114,059	-
ConocoPhillps (03-13) Pty Ltd	77,397,523	77,397,523	-
ConocoPhillps (03-12) Pty Ltd	573,204,288	573,204,288	-
ConocoPhillips (Timor Sea) Pty Ltd	112,142,343	112,142,343	-
Eni JPDA 03-13 Limited	158,457,474	158,457,474	-
Santos JPDA (91-12) Pty Ltd	161,424,724	161,424,724	-
Tokyo Timor Sea Resource Pty Ltd	132,668,436	132,668,436	-
Inpex Sahul Co. Ltd (Revised)	175,168,499	175,168,499	-
Total	1,624,803,611	1,624,803,611	-

impostu

impostu Dezenvolvimentu no impostu servisu kontratu nian ne'e nu'udar impostu sira ne'ebé aplikavel iha Joint Petroleum Development Area (JPDA) ka Área Petróleu Dezenvolvimentu Konjunta nia laran, enkuantu impostu lisensa/impostu superfísie nian aplika iha Área Eskluziva Timor-Leste nia laran. 95% hosi impostu ne'ebé simu hosi Autoridade Nacional do Petróleo mai hosi JPDA enkuantu 5% hosi rendimentu ne'e mai hosi Área Eskluziva Timor-Leste. impostu hotu-hotu, exetu hosi impostu servisu kontratu nian ne'ebé hetan hosi ANP haktuir ba Kontratu fahe produsaun, transfere ba Fundu Petróleu.

Lista kompletu impostu ne'ebé selu hosi kompañia no simu hosi Governu iha 2008 ne'e relata iha Tabela 4.

Table 4 Fees 2008

US Dollars

Name of Company	Paid by Company	Received by Government	Difference
ConocoPhillips (03-13) Pty Ltd			
- Seismic data fee	160,000	160,000	-
ConocoPhillips (03-12) Pty Ltd			
- Development fee	2,814,000	2,814,000	-
- Contract Service fee	160,000	160,000	-
Eni JPDA (06-105) (Revised)			
- Development fee	181,000	181,000	-
- Contract Service fee	160,000	160,000	-
Oilex (JPDA 06-103) Ltd			
- Contract Service fee	80,000	80,000	-
PC (Timor Sea 06-102) Ltd (Revised)			
- Contract Service fee	80,000	80,000	-
Reliance Exploration & Production DMCC			
- License fee / Surface fee	23,840	23,840	-
Woodside Petroleum (Timor Sea 19) Pty Ltd			
- License fee / Surface fee	160,000	160,000	-
Woodside Petroleum (Timor Sea 20) Pty Ltd			
- License fee / Surface fee	160,000	160,000	-
MINZA OIL & GAS LIMITED			
- Contract Service fee	80,000	80,000	-
Total	4,058,840	4,058,840	-